

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

### Assignment No. 1

Programme: B.A. 5<sup>th</sup> Semester (Arabic)

2019 Admitted Batch

(النثر الحديث) (Unit 1 to 8)

Max Marks:10

Last Date: See Notice

#### الجزء الأول

أجب عن سؤالين من الأسئلة التالية. (2.5×2=5)

1- شكل ثم ترجم العبارة التالية إلى اللغة الأردية أو الإنكليزية.  
فتشتُ عن الفضيلة في مجالس القضاء، فرأيت أنَّ أعدل القضاة من يحرص الحرص كله على أن لا يهفو في تطبيق القانون الذي بين يديه، هفوةً يحاسبه عليها من منحه هذا الكرسي الذي يجلس عليه؛ مخافةً أن يسلبه إياه، أما إنصاف المظلوم والضرب على يد الظالم، وإراحة الحقوق على أهلها وإنزال العقوبات منازلها من الذنوب، فهي عنده ذيول وأذناب لا يأبه لها ولا يحتفل بشأنها إلا إذا أشرق عليها الكوكب بسعده، فمشت مع القانون في طريق واحد مصادفةً واتفاقاً، فإذا اختلف طريقهما بين يديه حكم بغير ما يعتقد، ونطق بغير ما يعلم، ودان البريء وبرأ الجاني، فإذا عتب عليه في ذلك عاتب كانت معدنته إليه حكم القانون عليه، كأنما يريد أن يجعل العقل أسير القانون، وما القانون إلا حسنةٌ من حسنات العقل وصنيعةٌ من صنائعه.

2- اكتب عن أسلوب مصطفى لطفي المنفلوطي في ضوء مقالة "الغني والفقير".  
أو

شكل العبارة التالية، ثم ترجمها إلى اللغة الأردية أو الإنكليزية!  
"شريك في الجريمة حكومتك؛ لأنَّها كانت تعلم أنَّ الجريمة هي الحلقة الأخيرة من سلسلةٍ كثيرة الحلقات، وكانت تراك تمسلك بها حلقةً حلقةً، وتعلم ما سينتهي إليه

أمرك، فلا تضرب على يدك، ولا ت تعرض دون سبائكك، ولو أنها فعلت لما اجترمت، ولا وصلت إلى ما إليه وصلت.

كانت حكومتك تستطيع أن تعليمك وتهذّب نفسك، وأن تقفل بين يديك أبواب الحانات، وأن تحول بينك وبين مخالطة الأشرار بإبعادهم عنك وتشريدهم في مجاهل الأرض ومخارمها، وأن تُعذِّبَك على قتيلك قبل أن يبلغ حقدك عليه مبلغه من نفسك، وأن تحسن تأدبيك في الصغيرة، قبل أن تصل إلى الكبيرة، ولكنها أغفلت أمرك فنامت عنك نوماً طويلاً، حتى إذا فعلت فعلتك استيقظت على صوت صرخ المقتول، وشَّمَّرت عن ساعدها لتمثيل منظراً من مناظر الشجاعة الكاذبة، فاستصرخت جندتها، واستنصرت أسلحتها، وأعدت جُذعَها وجُلَادَها، وكان كُلُّ ما فعلت أنها أعدمتك حياتك.

3- اكتب عن أسلوب د. أحمد أمين في ضوء مقالة "حياتي".

4- ترجم العبارة التالية، وقم بالتحليل تحليلاً لغوياً وأدبياً.

وقف الأمير على شُرفة القصر ونادي الجموع المزدحمة في تلك الحديقة، وقال: أبشِّرُكُمْ وأهَيُّ البلاد، فالأميرة قد وضَعَتْ غلاماً يُحِبُّ شرف عائلتي المَجِيدَة، ويكون لكم فخرًا وملاذاً ووريثاً لما أبنته أجدادي العظام، إفرَحُوا وتهللُوا؛ فمستقبلكم صار مَنَاطِقاً بِسَلِيلِي المعالي. فصاحت تلك الجموع وملائِتِ الفضاء بأهزاجِ الفرح، متاهِلةً بمن سوَفَ يُرِبَّ على مهِدِ التَّرَفِ، ويشبُّ على مِنَصَّةِ الإعزاز، ويصيِّرُ بعد ذلك حاكماً مُطلقاً بِرِقَابِ العِبادِ، ضابطاً بقوته أَعْنَةَ الضعفاء، حرِيَاً باستخدام أجسادِهم وإتلافِ أرواحِهم، من أجلِ ذلك كانوا يفرَحُون ويُغَنُّون الأناشيدَ ويعاقِرُونَ كاساتِ السُّرُورِ.

## الجزء الثاني

أجب عن سؤال واحد من الأسئلة التالية.

1- اكتب عن أسلوب شكييب أرسلان في كتابة المقالة في ضوء مقالته "المدنية الإسلامية".

2- صف أسلوب عباس محمود العقاد في كتابة المقالات في ضوء مقالته "كنت شيخاً في شبابي".  
أو

أكتب عن تصوير عزة النفس وكرامتها في مؤلفات جبران خليل جبران.

3- اقرأ العبارة الآتية ثم أجب عن الأسئلة التي تليها:

فلم تكن شيم الفتىَانَ قط من شيءٍ، وأعيَ بها اللهو والغي والتَّمَادي في طلب المتعة والسرور، وهذا التحفظ الذي لم يفارقني فترةً في حياتي هو «القصد» الطبيعي الذي حفظ لي ثروة الفتوى، فجاوزتُ الستين وأنا أعمل عملي في العشرين وفي الثلاثين وفي الأربعين، وقد أزيد عليه... وهذا هو المقياس الصحيح لدَوَامِ قوةِ الشباب، ولكنه مقياس

واحد من عدّة مقاييس، يكثر تردادها في مثل هذا المقام. فعندتهم مقياس الشعور، وأصحاب هذا المقياس يقولون ما معناه، عمرك شعورك أو أنك تبلغ العمر الذي تحسن أنك بلغته، فأنت في الثلاثين إن شعرت بشعور ابن الثلاثين، وأنت في الستين إن شعرت بشعور ابن ستين، وإن كانت تذكرة ميلادك تقول إنك لم تبلغ نصفها من السنين... وعندتهم مقياس القلب والهوى، وأصحاب هذا المقياس يقولون أنك شاب إذا كانت الفتاة تسعدك وتشقيك، وكهل إذا كانت تسعدك ولا تشقيك، وشيخ إذا كانت لا تسعدك ولا تشقيك.

- 1) كيف كانت شيم الكاتب مختلفة عن شيم الفتيان الآخرين؟
- 2) ما هو التحفظ الذي ذكره الكاتب وكيف ساعده على الحفاظ على ثروة الفتوة؟
- 3) ما هو مقياس الشعور الذي ذكره الكاتب وكيف يرتبط بالعمر؟
- 4) كيف يمكن فهم العلاقات بين الجنسين من خلال مقياس القلب والهوى؟

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدرآباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited "A+" Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

### Assignment No. 2

Programme: B.A. 5<sup>th</sup> Semester (Arabic)

### (Unit 9 to 16) النثر الحديث

Max Marks:10

Last Date: See Notice

#### الجزء الأول

(2.5×2=5)

أجب عن سؤالين من الأسئلة التالية.

- 1- حرر المعاني بالإنكليزية للكلمات التالية، ثم استعملها في الجملة المفيدة العربية.  
العقوبات المفروضة - مواصلة المحادثات - المقترنات  
المنظمات الإنسانية - خفض التوتر - العلاقات الثنائية -  
الأحزاب - لجنة الانتخابات الوطنية - الحزب الحاكم - التصويت  
السياسية - اكتب ترجمة المصطلحات التالية:
- 2- 1- Federation of Chambers of Commerce      2- Ready-made Clothing Association  
3- Freeing of Foreign Exchange Market      3- Economic Self-sufficiency      5-  
Medium-scale Enterprise
- 3- ترجم الجمل الرياضية التالية إلى الإنجليزية.
  - أ. إسرائيل تلغى بطولة الرجل الحديدي بسبب "مخاوف أمنية"
  - ب. كأس آسيا... قطر وال السعودية والهند الأكثر شراء للدفعة الأولى من التذاكر
  - ت. تقارير إعلامية تؤكد فوز ميسي بالكرة الذهبية
  - ث. الدور الإسباني: ريال مدريد يتعادل مع إشبيلية
  - ج. وزير الرياضة يبحث مع نظيره الروسي تعزيز التعاون المشترك
  - ح. شاهد رضا سليم يسجل هدف الأهلي الأول ضد سيمبا
- 4- ترجم الجمل التالية إلى العربية:

1. American police accused a man of committing murder and hate crimes, after he stabbed a boy and a woman because of their Islamic faith.
2. International organizations have appealed to the world to intervene to open urgent humanitarian relief corridors to deliver aid to the residents in the Strip.
3. Hardliners in the Republican Party voted against McCarthy after he collaborated with Democrats in the Senate to pass a temporary budget agreement.
4. The International Federation of Association Football (FIFA) announced on Wednesday that Morocco, Spain and Portugal have been chosen to host the 2030 FIFA World Cup finals.
5. A recent study in South Africa revealed that the sound of humans causes more fear and distraction in animals than the roar of a lion.

## الجزء الثاني

أجب عن سؤال واحد من الأسئلة التالية. (1×5=5)

- 1- ما هي الخطوات الالزمة للتعبير عن الشخصية؟ واتكتب فقرة عن شخصية كارتونية أعجبتك أيام طفولتك.
- 2- اكتب عن أشياء ينبغي أن يراعيها المراجع عند قراءة الكتاب وكتابة المراجعة؟
- 3- ما هي فوائد إعداد مذكرة التذوق؟ وما هي الأمور التي لا بد أن يراعيها قبل إعداد مذكرة التذوق؟

# مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدر آباد

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY, HYDERABAD

(Accredited “A+” Grade by NAAC)

## Directorate of Distance Education

### Assignment No. 3

Programme: B.A. 5<sup>th</sup> Semester (Arabic)

(Unit 17 to 24) النثر الحديث

Max Marks:10

Last Date: See Notice

#### الجزء الأول

(2.5×2=5)

أجب عن سؤالين من الأسئلة التالية.

1- سجل معلوماتك عن المفnoon المستحدثة في الأدب العربي الحديث.

أو

سجل معلوماتك عن البعثات العلمية إلى بلاد أوروبا.

2- سلط الضوء على مساهمة الطهطاوي في تطوير اللغة العربية تاليفا وترجمة.

3- سلط الضوء على حياة محمد عبده وجهوده العلمية والفكرية في عصر النهضة.

#### الجزء الثاني

(1×5=5)

أجب عن سؤال واحد من الأسئلة التالية.

1- سلط أضواءً على حياة السيد جمال الدين الأفغاني وجهوده العلمية والفكرية.

2- ناقش عن إسهامات مصطفى لطفي المنفلوطى ومصطفى صادق الرافعى في الأدب العربي الحديث.

أو

اكتب عن مساهمة عباس محمود العقاد وتوفيق الحكيم في الأدب العربي الحديث.

3- اكتب عن مساهمة أحمد أمين وطه حسين في تطوير الأدب العربي الحديث.

أو

سجل معلوماتك عن أسلوب نجيب محفوظ ومحمود تيمور في الأدب.